



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλες, 23 Νοεμβρίου 2009 (3.12)  
(OR. en)**

**16457/09**

**COPEN 234**

**ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

της:	Claire Fielder, Συμβούλου ΔΕΥ, Μόνιμη Αντιπροσωπεία του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ευρωπαϊκή Ένωση
προς:	κ. Ivan Bizjak, Γενικό Διευθυντή της ΓΔ Η (ΔΕΥ), Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
ημερομηνία παραλαβής:	16 Οκτωβρίου 2009
Θέμα:	Απόφαση-πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών - Επιστολή κοινοποίησης

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπείες επιστολή κοινοποίησης του Ηνωμένου Βασιλείου.

Ivan Bizjak  
Γενικό Διευθυντή  
Γενική Διεύθυνση Η (ΔΕΥ)  
Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου  
rue de la Loi 175  
B - 1048 Βρυξέλλες

Βρυξέλλες, 12 Οκτωβρίου 2009

Αξιότιμε κ. Bizjak

**Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου προς τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσον αφορά την εφαρμογή της Απόφασης-πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών**

Αναφορικά με τα άρθρα 2, παρ. 1 και 16, παρ. 1 της Απόφασης-πλαισίου 2005/214/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών, το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποιεί στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι θα εφαρμόσει την προαναφερόμενη απόφαση-πλαίσιο από 12ης Οκτωβρίου 2009.

**Καθορισμός των αρμοδίων αρχών:**

Οι αρμόδιες αρχές, στην περίπτωση που το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το κράτος έκδοσης και το κράτος εκτέλεσης, θα είναι τα εξής ποινικά δικαστήρια:

- Ειρηνοδικείο (magistrates' court) (Αγγλία και Ουαλία)
- Πρωτοβάθμιο δικαστήριο (sheriffs court) ή Ειρηνοδικείο (JP Court) (Σκωτία)
- The Crown Court, Ειρηνοδικείο (magistrates' court) και Εφετεία (Βόρειος Ιρλανδία)

### **Προσδιορισμός των Κεντρικών αρχών:**

Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει συγκροτήσει αρμόδιες αρχές υπεύθυνες για τη διοικητική διαβίβαση και παραλαβή των αποφάσεων σύμφωνα με το άρθρο 4, παρ. 7. Το πιστοποιητικό με το οποίο ζητείται η εκτέλεση σύμφωνα με την απόφαση πλαίσιο και η απόφαση (ή επικυρωμένο αντίγραφο της ) με την οποία ζητείται η πληρωμή χρηματικής ποινής, πρέπει να αποστέλλονται, αναλόγως του εάν ο καταδικασθείς είναι κάτοικος ή έχει ιδιοκτησία ή εισόδημα, στις ακόλουθες δικαστικές αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου:

### **Αγγλία και Ουαλία:**

Mutual Recognition of Financial Penalties Central Authority  
London Central Accounts Office  
Her Majesty's Courts Service  
65 Romney Street  
LONDON  
SW1P 3RD

Τηλ: +44 020 805 1890  
E-mail [GL-mrfp.cao@hmcourts-service.gsi.gov.uk](mailto:GL-mrfp.cao@hmcourts-service.gsi.gov.uk)  
Fax: 020 7805 1892

### **Σκωτία:**

The Sheriff Clerk  
Sheriff Court House  
27 Chambers Street  
EDINBURGH  
EH1 1LB

Τηλ: +44 0131-2252525  
Fax: 0131-2254422  
Email: [Edinburgh@scotcourts.gov.uk](mailto:Edinburgh@scotcourts.gov.uk)

### **Βόρεια Ιρλανδία**

Business Development Group  
Northern Ireland Court Service  
Laganside House  
23 - 27 Oxford Street  
BELFAST  
BT1 3LA

Τηλ: 028 90328594  
Email: [businessdevelopmentgroup@courtsni.gov.uk](mailto:businessdevelopmentgroup@courtsni.gov.uk)

### **Εφαρμογή:**

Αναφορικά με το άρθρο 20, παρ. 5 της απόφασης πλαισίου, σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στο Συμβούλιο και την Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων με τις οποίες μεταφέρουν στο εθνικό τους δίκαιο τις υποχρεώσεις που τους επιβάλλει η παρούσα απόφαση-πλαίσιο, επισυνάπτω αντίγραφο του Νόμου του 2008 περί της ποινικής δικαιοσύνης και της μετανάστευσης (Criminal Justice and Immigration Act 2008) με τον οποίο αποδίδεται νομική ισχύς στην απόφαση-πλαίσιο στην Αγγλία, την Ουαλία και τη Βόρειο Ιρλανδία (κεφάλαια 80-92 και Χρονοδιάγραμμα 18 & Χρονοδιάγραμμα 19).

Για τη Σκωτία επισυνάπτω αντίγραφο του σχεδίου Νόμου του 2009 σχετικά με τις ποινικές χρηματικές ποινές στην Ευρωπαϊκή Ένωση (Σκωτία), το οποίο δεν έχει ακόμη εγκριθεί οριστικά από το Κοινοβούλιο της Σκωτίας. Ο νόμος αυτός καταρτίστηκε σύμφωνα με τις εξουσίες που αποδίδονται από τα κεφάλαια 56 και 82 του Νόμου του 2007 (Σκωτία) περί ποινικών διώξεων (Μεταρρύθμιση) (Criminal Proceedings etc. (Reform) (Scotland) Act 2007).

#### **Γλώσσες:**

Αναφορικά με το άρθρο 16, παρ. 1 της απόφασης πλαισίου, το Ηνωμένο Βασίλειο θα δέχεται μόνον πιστοποιητικά στην αγγλική γλώσσα.

#### **Πληρωμή των αποζημιώσεων**

Όσον αφορά το άρθρο 1, παρ. β (iii) της απόφασης πλαισίου, το Ηνωμένο Βασίλειο επιθυμεί οι πληρωμές των αποζημιώσεων να γίνονται απευθείας στους δικαιούχους στο ΗΒ σε λίρες Αγγλίας.

Αποστέλλω επιστολή του ιδίου περιεχομένου και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Με εκτίμηση

Claire Fielder

First Secretary, Δικαιοσύνη και Εσωτερικές υποθέσεις

Μόνιμη Αντιπροσωπεία του Ηνωμένου Βασιλείου στην ΕΕ